

Posudek bakalářské/magisterské diplomové práce
Posudek - Závěrečná práce - CZV

Student: Kateřina JEČMENOVA

Obor: učitelství 1. stupně ZŠ

Název práce v českém jazyce: Bible a její adaptace pro děti

Název práce v anglickém jazyce: Bible and Its Adaptations for Children

Vedoucí práce: Mgr. Štěpánka Klumparová, Ph.D.

Oponent práce: PhDr. Ondřej Hausenblas

Kateřina Ječmenová si pro svou diplomovou práci (dále jen DP) vytkla 2 cíle (viz zadání DP): Cílem teoretické části bylo „sestavit na základě odborné literatury ucelený soubor kritérií, která by měla dětská adaptace splňovat. Tato kritéria by měla být praktickou pomůckou pro učitele ZŠ, měla by jim usnadnit výběr kvalitních příběhů pro práci v hodině, případně sloužit jako doporučení dětem k četbě.“ Cílem praktické části bylo na základě kritérií vzniklých v teoretické části zhodnotit konkrétní díla (výběr) a tím ověřit jejich kvalitu a možnost jejich využití ve výuce. Jak vyplývá z následujících odstavců, oba cíle se Kateřině podařilo úspěšně naplnit.

V úvodu bych ráda vyzdvihla, že Kateřina ke psaní práce přistupovala velmi zodpovědně a samostatně, zároveň dovedla má doporučení ve své práci tvůrčím způsobem zúročit, obohatit vlastním vkladem.

Jak je zřejmé ze seznamu literatury (viz DP, s. 104-107), autorka se o tématu adekvátně poučila. Prostudovala tituly z oblasti teologie, teorie literatury (např. v souvislosti se žánrem mýtu) a dětské literatury (např. v souvislosti s problematikou adaptace a dětské ilustrace), ale i z oblasti psychologie čtenáře (kdy se poučila o dětských čtenářských potřebách a preferencích). Autorka prokázala, že je schopna je kriticky číst, vybírat z nich pouze informace podstatné pro téma DP, usouvztažňovat je a ukazovat, jak o tématu bible, jejich adaptacích, ale především o jejich výběru pro prvostupňové žáky přemýšlí. O tom svědčí sada kritérií, která by podle mého názoru (po mírných úpravách) mohla učitelům sloužit pro výběr textů obecně, tedy nejen těch adaptovaných. Tato kritéria se vyznačují nejen jistou univerzálností, ale i promyšleným členěním do 5 oblastí. Ještě více si však na nich cením, že nejsou pojímána dogmaticky, že autorka usiluje především o to, aby učitelům pomohly nastartovat přemýšlení o vybírání textu. V tom jim jistě budou nápomocné otázky, které Kateřina Ječmenová pro jednotlivá kritéria formulovala, aby ukázala, jak se na ně ptát, jak text posuzovat.

V praktické části na 4 textech (2 starozákonních a 2 novozákonních) ukazuje, jak kritéria aplikovat na konkrétní zvolené texty, jak pomocí nich posuzovat jejich kvalitu (především s ohledem na dětské čtenáře). V této části bych zvláště ocenila Kateřininy erudované postřehy a interpretační vhledy týkající se ilustrací jednotlivých adaptací.

Práce je psána kultivovaným jazykem a stylem.

Celkově práci považuji za nadstandardně zdařilou a doporučuji ji k obhajobě.

V Praze dne 11. 5. 2019

.....
Podpis